NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD

S/11057/Add.416
19 abril 1974
ESPAÑOL

Informe adicional sobre la situación de la cesación del fuego
en el Oriente Medio

Se ha recibido la siguiente información del Jefe de Estado Mayor del ONUVT, con respecto a la situación en el sector Israel-Siria el 18 de abril de 1974:

1. Informes sobre actividades terrestres:

a) Patrulla 33 (RCA 2444-2814) 1/ y Patrulla 43 (RCA 2398-2816): Entre las 03.25 2/ y las 03.57 disparos de tanques por las fuerzas de Israel y de misiles antitanque por las fuerzas sirias (intercambio de disparos en la zona de la Patrulla 33; los observadores militares de las Naciones Unidas no pudieron determinar quién inició o fue el primero en cesar los disparos). Entre las 03.25 y las 04.21 fuego de mortero y entre las 03.33 y las 04.30 disparos de tanques por las fuerzas de Israel. Entre las 03.44 y las 14.55 fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 03.50 y las 05.10 fuego de artillería, entre las 03.54 y las 03.59 fuego de mortero y entre las 04.07 y las 04.09 fuego de misiles antitanque por las fuerzas sirias. Entre las 05.58 y las 06.11, entre las 06.59 y las 07.40 y entre las 08.41 y las 09.58 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 08.56 y las 09.16 disparos de tanques por las fuerzas de Israel. Entre las 10.25 y las 11.41 fuego de mortero, entre las 11.43 y las 11.55 fuego de artillería, entre las 12.41 y las 12.54 disparos de tanques, entre las 13.15 y las 13.30 y entre las 13.51 y las 14.32 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 14.17 y las 14.55 disparos de tanques por las fuerzas de Israel. Entre las 15.50 y las 16.03 fuego de mortero por las fuerzas sirias. Entre las 16.07 y las 16.27 fuego de artillería por las fuerzas de Israel.

b) PO Two (RCA 2306-2736), PO Five (RCA 2290-2787) y Patrulla 37 (RCA 2320-2790): Entre las 03.30 y las 10.00 fuego de artillería y entre las 03.28 y las 03.59 fuego de mortero por las fuerzas de Israel. Entre las 03.45 y las 07.30 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 06.35 y las 06.45 fuego de mortero, entre las 06.45 y las 07.35 disparos de tanques y entre las 08.57 y las 09.11 fuego de mortero por las fuerzas de Israel. Fuego de artillería por las

1/ RCA: referencia cartográfica aproximada.

2/ Todas las horas son GMT.

fuerzas de Israel a las 09.09 y por las fuerzas sirias a las 09.10 (intercambio de disparos en la zona del PO Two); las fuerzas sirias cesaron los disparos a las 09.19 y las fuerzas de Israel a las 09.20. Entre las 09.15 y las 09.17 disparos de cohetes, entre las 09.30 y las 09.42 fuego de artillería, entre las 09.33 y las 09.40 fuego de mortero y entre las 11.00 y las 14.28 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 13.00 y las 13.45 fuego de mortero y entre las 13.02 y las 14.45 fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 13.04 y las 13.05 disparos de cohetes por las fuerzas sirias.

c) Patrulla 34 (RCA 2534-2937), Patrulla 35 (RCA 2532-2852) y Patrulla 44 (RCA 2519-2911): Entre las 03.46 y las 06.38 fuego de mortero por las fuerzas de Israel. Entre las 05.54 y las 06.08 fuego de mortero, entre las 06.45 y las 06.48 disparos de cohetes y entre las 06.59 y las 07.43 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 07.21 y las 07.44 fuego de mortero por las fuerzas de Israel. Entre las 08.05 y las 08.07 disparos de cohetes por las fuerzas sirias. A las 08.18 fuego de artillería por las fuerzas de Israel y a las 08.29 fuego de artillería por las fuerzas sirias (intercambio de disparos en la zona de la Patrulla 34); las fuerzas de Israel cesaron los disparos a las 09.13 y las fuerzas sirias a las 09.20. Entre las 08.32 y las 10.06 fuego de mortero y entre las 08.35 y las 10.10 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 08.54 y las 09.10 fuego de mortero y entre las 09.17 y las 10.12 fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 09.52 y las 09.54 disparos de cohetes por las fuerzas sirias. Entre las 10.03 y las 10.05 fuego de mortero, entre las 11.00 y las 12.19 fuego de artillería y entre las 11.01 y las 12.26 fuego de mortero por las fuerzas de Israel. Entre las 11.19 y las 13.04 fuego de artillería, entre las 12.00 y las 13.05 fuego de mortero, entre las 13.24 y las 13.30 y entre las 14.07 y las 14.20 fuego de artillería por las fuerzas sirias. A las 16.43 disparos de cohetes, que cesó inmediatamente, por las fuerzas sirias. Entre las 20.03 y las 20.10 fuego de ametralladora y armas ligeras por fuerzas no identificadas al norte de la Patrulla 44.

d) Patrulla 32 (RCA 2345-3054), Patrulla 38 (RCA 2395-3040) y Patrulla 41 (RCA 2353-3005): Entre las 04.55 y las 10.30 fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 05.45 y las 10.00 disparos esporádicos de cohetes y entre las 07.44 y las 10.12 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 16.43 y las 17.01 fuego de artillería por fuerzas no identificadas al nordeste de la Patrulla 32.

e) PO Three (RCA 2308-2678), PO Four (RCA 2327-2596) y PO Uniform (RCA 2366-2621): Entre las 05.49 y las 06.45 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 07.30 y las 08.28 fuego de artillería y entre las 07.40 y las 08.10 fuego de mortero por las fuerzas de Israel. Entre las 08.00 y las 08.50 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 10.25 y las 11.10 fuego de artillería y a las 10.27 fuego de misil antitanque, que cesó inmediatamente, por las fuerzas sirias. Entre las 10.30 y las 11.05 fuego de mortero y entre las 10.45 y las 11.15 disparos de tanques por las fuerzas de Israel. A las 11.38 fuego de artillería por las fuerzas de Israel y a las 11.40 fuego de artillería por las fuerzas sirias (intercambio de disparos en la zona de PO Uniform); las fuerzas

sirias cesaron los disparos a las 12.10 y las fuerzas de Israel a las 12.20. Entre las 11.40 y las 15.50 fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 12.43 y las 13.57 fuego de mortero y entre las 13.15 y las 13.40 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 14.16 y las 14.52 fuego de mortero y entre las 14.17 y las 14.40 disparos de tanques por las fuerzas de Israel. Entre las 14.38 y las 14.41 y entre las 15.02 y las 15.06 fuego de mortero por las fuerzas sirias. Entre las 14.51 y las 15.03 y entre las 15.55 y las 16.05 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 15.20 y las 15.46 y entre las 19.45 y las 19.47 fuego de artillería por las fuerzas de Israel.

f) Patrulla 31 (RCA 2449-2982) y Patrulla 42 (RCA 2431-2961): Entre las 08.20 y las 08.36 fuego de mortero y entre las 08.48 y las 08.58 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 08.25 y las 08.55 fuego de artillería, entre las 08.30 y las 10.45 fuego de mortero y entre las 09.24 y las 10.45 fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 10.05 y las 10.14 fuego de mortero y entre las 10.05 y las 10.52 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 11.25 y las 11.55 y entre las 12.16 y las 13.10 fuego de mortero y entre las 12.17 y las 13.15 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 13.22 y las 14.40 fuego de artillería y entre las 14.09 y las 14.18 fuego de mortero por las fuerzas sirias. Entre las 14.01 y las 14.12 fuego de artillería y entre las 14.20 y las 14.48 fuego de mortero por las fuerzas de Israel. Entre las 16.42 y las 17.20 fuego de artillería y disparos de cohetes por las fuerzas sirias.

g) Patrulla 36 (RCA 2347-3126): Entre las 07.44 y las 07.47 y entre las 08.01 y las 10.10 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 08.50 y las 08.55 y entre las 09.10 y las 10.30 fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 09.45 y las 09.55 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 12.25 y las 13.46 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 13.06 y las 13.46 fuego de artillería por las fuerzas de Israel.

h) PO Romeo (RCA 2294-2459): Entre las 14.19 y las 14.53 y entre las 15.50 y las 16.20 fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Entre las 15.40 y las 15.42 fuego de artillería por las fuerzas sirias. Entre las 18.16 y las 19.48 fuego de artillería por las fuerzas de Israel.

2. Informes sobre actividades aéreas:

a) Patrulla 36 (RCA 2347-3126): A las 09.52 (dos ataques observados) y a las 10.00, a las 10.22 y a las 10.43 (un ataque cada vez) aviones de reacción no identificados atacaron con bombas y cohetes un objetivo al norte del lugar de la patrulla (confirmado por las Patrullas 32 y 38). A las 11.13 aviones de reacción no identificados atacaron con bombas y cohetes un objetivo al sur del lugar de la patrulla. A las 12.02 aviones de reacción no identificados atacaron con bombas y cohetes un objetivo al nordeste del lugar de la patrulla. A las 12.21 aviones de reacción no identificados atacaron con bombas y cohetes un objetivo al oeste-noroeste del lugar de la patrulla. A las 12.54 aviones de reacción no identificados atacaron con bombas y cohetes un objetivo al sudoeste del lugar de la patrulla. A las 12.56 aviones de reacción no identificados atacaron con bombas y cohetes un objetivo al oeste-noroeste del lugar de la patrulla. A las 13.28 aviones de reacción

no identificados, atacaron con bombas y cohetes un objetivo al oeste del lugar de la patrulla. En ninguno de los casos pudieron los observadores militares identificar los objetivos debido a la imposibilidad de que la patrulla se acercase a sus ubicaciones. Los aviones no pudieron ser identificados a causa de la distancia y del hecho de que utilizaron una trayectoria de vuelo al norte del lugar de la patrulla detrás del Monte Hermón y también porque durante los ataques aéreos los observadores militares se encontraban a cubierto en vista de la proximidad de los ataques.

b) Patrulla 44 (RCA 2519-2911): Entre las 15.01 y las 15.02 cuatro aviones de reacción de las fuerzas sirias atacaron con bombas y cañones posiciones de Israel al oeste y sudoeste del lugar de la patrulla (se observaron dos ataques). Confirmado por la Patrulla 33 y el PO Five.

3. Reclamaciones de las partes:

Se han recibido de Israel reclamaciones en las que se alega que el 17 de abril:

- i) A las 07.25 un helicóptero sirio cruzó las localidades defendidas avanzadas en la zona del Monte Hermón.
- ii) A las 07.30 fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Tell Aantar (RCA 2518-2827).
- iii) A las 08.30, a las 09.15 y a las 12.53 fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona de Tell El Farass (RCA 2313-2632).
- iv) A las 09.55 fuerzas sirias abrieron fuego de artillería en la zona del Mazraat Beit Jinn (RCA 2358-3015).

La reclamación iii) fue confirmada por observación de las Naciones Unidas (véase S/11057/Add.414, párr. 1 e)). La reclamación iv) fue también confirmada (véase S/11057/Add.414, párr. 1 a)). Las demás reclamaciones no fueron confirmadas.

4. Disparos contra el personal e instalaciones de las Naciones Unidas o en sus cercanías:

PO Uniform: A las 12.16 proyectiles de artillería de las fuerzas de Israel hicieron impacto a 30 metros del lugar del PO. No se informó de heridas o daños.